

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/1361**z dnia 6 sierpnia 2015 r.****uchylające ostateczne cło antydumpingowe nałożone na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009**

KOMISJA EUROPEJSKA

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Obowiązujące środki**

- (1) W następstwie dochodzenia antydumpingowego („pierwotne dochodzenie”) Rada nałożyła, rozporządzeniem Rady (WE) nr 393/2009⁽²⁾, ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych, objętych obecnie kodem CN ex 3406 00 00 (kod TARIC 3406 00 00 90) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) („ostateczne środki antydumpingowe”).
- (2) Środki przyjęto w formie kwoty stałej wyrażonej w euro na tonę paliwa (zazwyczaj, ale niekoniecznie, w postaci joju, stearyny, parafiny lub innych wosków, w tym z knotem) ustalonej na 549,33 EUR na tonę paliwa.
- (3) Indywidualne cło w formie stałych kwot ustalono dla następujących producentów eksportujących: Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd (321,83 EUR/tonę), Dalian Bright Wax Co., Ltd (171,98 EUR/tonę), Dalian Talent Gift Co., Ltd (367,09 EUR/tonę). Następujące przedsiębiorstwa podlegały zerowej stawce celnej: Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd, M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd, Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd, Ningbo Kwung's Wisdom Art. & Design Co., Ltd, i powiązane z nim przedsiębiorstwo Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd i Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.
- (4) Ze względu na fakt, że w dochodzeniu pierwotnym zastosowano kontrolę wyrwykową, średnie cło dla współpracujących producentów nieuwzględnionych w próbie wynoszące 345,86 EUR na tonę paliwa ustalono zatem zgodnie z przepisami art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Cło dla wszystkich pozostałych przedsiębiorstw ustalono na poziomie 549,33 EUR na tonę paliwa.

2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (5) Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu⁽³⁾ obowiązujących ostatecznych środków antydumpingowych Komisja otrzymała w dniu 14 lutego 2014 r. wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia tych środków zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (6) Wniosek został złożony przez 16 producentów świec w Unii („wnioskodawców”), reprezentujących ponad 25 % całkowitej unijnej produkcji niektórych świec, cienkich świec i podobnych.
- (7) W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 393/2009 z dnia 11 maja 2009 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 119 z 14.5.2009, s. 1).⁽³⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 270 z 19.9.2013, s. 11).

3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (8) Ustaliwszy, po konsultacji z Komitetem Doradczym, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, w dniu 14 maja 2014 r. zawiadomieniem opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽¹⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) Komisja ogłosiła wszczęcie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

4. Dochodzenie

4.1. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (9) Dochodzenie w sprawie kontynuacji dumpingu objęło okres od dnia 1 kwietnia 2013 r. do dnia 31 marca 2014 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Analiza tendencji istotnych z punktu widzenia oceny prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2011 r. do końca ODP („okres badany”).

4.2. Strony objęte dochodzeniem

- (10) Komisja oficjalnie zawiadomiła o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia wnioskodawców, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących w ChRL podlegającym środkom antydumpingowym, importerów niepowiązanych, znanych zainteresowanych użytkowników, a także władze ChRL. Wszystkim zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.

4.3. Kontrola wyrywkowa

- (11) Zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego, ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL oraz importerów niepowiązanych w Unii, za właściwe uznano zbadanie, czy należy zastosować kontrolę wyrywkową. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji, czy konieczna jest kontrola wyrywkowa, i w razie potrzeby dokonać doboru próby, wymienione powyżej strony wezwano do zgłoszenia się do Komisji w ciągu 15 dni od wszczęcia przeglądu i do przedstawienia Komisji informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu, podstawowych informacji o ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem w okresie od dnia 1 kwietnia 2013 r. do dnia 31 marca 2014 r.
- (12) 25 producentów eksportujących w ChRL zgłosiło ważne informacje w ramach kontroli wyrywkowej i wyraziło zgodę na współpracę w dochodzeniu. Stanowili oni 36 % całkowitej wielkości przywozu do Unii przez chińskie spółki podlegające cłom antydumpingowym w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL, którzy zgodzili się na współpracę w dochodzeniu, zdecydowano ograniczyć liczbę stron objętych dochodzeniem do próby na podstawie największej reprezentatywnej wielkości produkcji i sprzedaży eksportowej, która może zostać właściwie zbadana w dostępnym czasie, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Wybrana próba składała się z czterech producentów eksportujących stanowiących 21 % całkowitej wielkości wywozu dokonywanego przez przedsiębiorstwa podlegające opłatom celnym. Ich dane zostały zweryfikowane podczas wizyt weryfikacyjnych na miejscu.
- (13) Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego przeprowadzono konsultacje z zainteresowanymi stronami i władzami ChRL w sprawie doboru próby. Jeden producent eksportujący objęty pierwotnym wnioskiem postanowił wycofać się ze współpracy. Jeden producent eksportujący złożył wniosek o włączenie go do próby na podstawie wagi jego wywozu. W związku z tym odpowiednio określono ostateczną próbę.
- (14) Odpowiedzi na kwestionariusze otrzymano od jednego importera unijnego. W celu zbadania sytuacji importerów niepowiązanych kontrola wyrywkowa nie była zatem konieczna.
- (15) Jak wyjaśniono w motywie 73 poniżej, na wstępnym etapie dochodzenia 26 producentów unijnych lub grup producentów wyraziło zgodę na współpracę w dochodzeniu. Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów współpracujących, Komisja zastosowała kontrolę wyrywkową. Komisja dokonała doboru próby na podstawie największej reprezentatywnej wielkości produkcji, która mogła zostać właściwie zbadana w dostępnym czasie, biorąc również pod uwagę rozmieszczenie geograficzne i wystarczający zakres poszczególnych rodzajów produktu. Próba objęto siedem przedsiębiorstw. Próbę stanowiącą 37 % szacowanej całkowitej unijnej produkcji świec w ODP uznano za reprezentatywną.

⁽¹⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. C 144 z 14.5.2014, s. 14).

- (16) Jeśli chodzi o użytkowników, żaden z nich nie zgłosił się ani nie zaoferował współpracy w dochodzeniu w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu lub na późniejszym etapie procedury.
- (17) Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:
- a) producenci unijni:
- Bolsius International (NL),
 - Vollmar GmbH (DE),
 - GIES Kerzen GmbH (DE) ⁽¹⁾,
 - Promol Industria de Velas SA (PT),
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB (SE),
 - Korona Candles SA (PL),
 - Spaas Kaarsen N.V. (BE);
- b) importerzy unijni:
- Asda Stores Limited, Leeds (UK);
- c) eksporterzy w ChRL:
- Beijing Candleman Candle Co Ltd, No 515 Yanfang Industrial Park, Fangshan District, 102413 Beijing,
 - Dalian Talent Gift co Ltd, Tangfang village Taiping country, 116200 Pulandian,
 - Shanghai Grand Industrial Co., Ltd, Rm.38-301,3/F,No.633 JiangChuan RD, Minhang District, 200240 Shanghai, oraz
 - Zhejiang Neo Home decoration Co, Ltd, Chengjiang Industry Area, Huang Yan, 318020 Taizhou;
- d) producent w kraju analogicznym:
- Yankee Candle, South Deerfield, Massachusetts, USA.

5. Ujawnienie informacji

- (18) Wszystkie zainteresowane strony poinformowano o istotnych faktach i ustaleniach, które doprowadziły do wniosków i ustaleń przeglądu wygaśnięcia, oraz zaproszono do składania uwag. Wyznaczono również termin, w którym strony miały możliwość przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji. Przedstawiciel wnioskodawców zażądał wyjaśnień i dodatkowych informacji dotyczących zachowania producentów eksportujących podlegających zerowej stawce celnej, metodologii zastosowanej do ustalenia chińskich cen eksportowych na rynki innych krajów trzecich, źródła informacji publicznych wspomnianych w motywie 29 poniżej oraz oceny konsumpcji w Unii podczas dochodzenia pierwotnego. Komisja udzieliła wyjaśnień oraz wnioskowanych informacji na piśmie w dniu 27 maja 2015 r. lub w dokumencie ujawniającym ustalenia.
- (19) Wszystkie zainteresowane strony otrzymały możliwość złożenia wniosku o przesłuchanie przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.
- (20) Na wniosek przedstawiciela wnioskodawców w dniu 27 maja 2015 r. zorganizowano przesłuchanie, któremu przewodniczył rzecznik praw stron. Podczas przesłuchania przedstawiciel wnioskodawców stwierdził, że ustalenia Komisji oparto na nieodpowiedniej analizie lub brakowało dowodów dotyczących przyszłego zachowania producentów eksportujących objętych zerową stawką celną. Zakwestionował także wyniki obliczeń dotyczących podjęcia cenowego, wnioski Komisji dotyczące mocy produkcyjnych w ChRL i atrakcyjności rynku unijnego. Ponadto twierdził, że dokumentacja niepoufna nie była kompletna i wykazywała pewne niedociągnięcia. Braki te zostały niezwłocznie odpowiednio skorygowane.
- (21) Uwagi do ujawnionych ustaleń oraz dodatkowe wyjaśnienia otrzymano w dniu 2 czerwca 2015 r. Uwagi te rozpatrzono i w stosownych przypadkach uwzględniono.

⁽¹⁾ Gies, Promol i Liljeholmens są częścią Group ALG (ALG Holding A.B.)

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**1. Produkt objęty postępowaniem**

- (22) Produktem objętym niniejszym przeglądem są niektóre świece, cienkie świece i podobne, inne niż znicze i inne świece do używania na zewnątrz („produkt objęty przeglądem”), obecnie objęte kodem CN ex 3406 00 00 (kod TARIC 3406 00 00 90) pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej.
- (23) Na potrzeby niniejszego przeglądu „znicze i inne świece do używania na zewnątrz” oznaczają świece, cienkie świece i podobne, które charakteryzują się przynajmniej jedną z poniższych cech:
- ich paliwo zawiera ponad 500 ppm toluenu,
 - ich paliwo zawiera ponad 100 ppm benzenu,
 - posiadają knot o średnicy co najmniej 5 mm,
 - są indywidualnie pakowane w plastikowy pojemnik o pionowych ściankach o wysokości co najmniej 5 cm.
- (24) Produkt objęty przeglądem występuje w wielu różnych rozmiarach, kształtach i wadze, może być biały lub kolorowy, w całości lub tylko na zewnątrz; aromatyczny lub nie, zdobiony lub nie. Powierzchnia może być gładka bądź chropowata. Świece mogą być umieszczone w pojemnikach ze szkła, ceramiki lub aluminium. Usługi etykietowania i pakowania mogą być świadczące na wniosek nabywców. Jednakże pomimo tych różnic wszystkie rodzaje produktu objętego przeglądem mają takie same podstawowe właściwości chemiczne i techniczne, a także takie samo zastosowanie, i można je w dużym stopniu stosować wymiennie. Uznano zatem, że wszystkie świece, objęte niniejszym dochodzeniem, stanowią część tego samego produktu.
- (25) Opisane powyżej właściwości mają wpływ na cenę danej świecy, ale dostępne dane statystyczne dotyczące przywozu nie są w stanie uchwycić tak dużej różnorodności.

2. Produkt podobny

- (26) W ramach dochodzenia wykazano, że produkt produkowany i sprzedawany na chińskim rynku krajowym lub wywożony do Unii oraz produkt produkowany i sprzedawany w Unii przez przemysł unijny mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, techniczne i chemiczne oraz takie same podstawowe zastosowania.
- (27) Komisja zdecydowała, że wymienione produkty są zatem produktami podobnymi w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI DUMPINGU

- (28) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy wygaśnięcie istniejących środków prowadziłyby do kontynuacji dumpingu z ChRL.

1. Uwagi wstępne

- (29) Ocenę dotyczącą prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu przeprowadzono na podstawie danych dostarczonych przez zainteresowane strony i odpowiednio zweryfikowanych, danych zawartych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z danymi zebranymi z innych źródeł, takich jak statystyki handlowe dotyczące przywozu i wywozu (bazy danych Eurostatu i chińskie bazy danych wywozu) oraz innych informacji dostępnych publicznie, takich jak strony internetowe Komisji Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych oraz producentów i odsprzedawców świec. Komisja wykorzystała również poufne informacje podane przez państwa członkowskie zgodnie z art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego do kontroli krzyżowych informacji przedstawionych przez strony oraz do analizy kształtowania się przywozu pochodzącego od chińskich producentów eksportujących podlegających indywidualnemu marginesowi dumpingu.
- (30) W pierwotnym dochodzeniu, ze względu na brak współpracy ze strony producenta z kraju analogicznego, w celu ustalenia wartości normalnej Komisja wykorzystała dane dotyczące przemysłu unijnego. W obecnym dochodzeniu producent ze Stanów Zjednoczonych Ameryki („USA”) zgodził się na współpracę i dostarczenie wszystkich niezbędnych informacji pozwalających na ustalenie wartości normalnej, jak wyjaśniono w motywach 31–35 poniżej.

2. Przywóz po cenach dumpingowych w ODP

2.1. Wartość normalna

2.1.1. Wybór państwa analogicznego

- (31) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania jako państwo analogiczne dla ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano Brazylię. Komisja zwróciła się do wszystkich zainteresowanych stron o ustosunkowanie się do tej propozycji, ale nie otrzymała żadnych uwag. W związku z tym Komisja rozesłała kwestionariusze do znanych brazylijskich producentów. Producenci z Brazylii nie zgłosili jednak chęci współpracy.
- (32) Dodatkowo podjęto próby nawiązania współpracy z producentami zlokalizowanymi w takich krajach o gospodarce rynkowej, jak Argentyna, Kanada, Chile, Indie, Indonezja, Izrael, Malezja, Nowa Zelandia, Tajwan i Tajlandia. Producenci z wymienionych państw nie odpowiedzieli jednak na zaproszenie do współpracy.
- (33) Komisja zbadała inne dostępne źródła informacji w celu znalezienia potencjalnego państwa analogicznego, a mianowicie bazy danych Eurostatu i publiczne bazy danych udostępnione przez Komisję Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych. Stwierdzono, że rynki Unii i USA to główne światowe rynki świec i że produkcja amerykańska była też wywożona na rynek unijny.
- (34) W oparciu o stronę internetową amerykańskiego krajowego stowarzyszenia producentów świec („NCA”) stwierdzono, że istnieje około 400 producentów świec z siedzibą w USA, całkowita wielkość produkcji jest znacząca i kraj ten dokonuje przywozu dużych ilości na potrzeby własne. W związku z tym USA uznano za odpowiednie państwo analogiczne do celów obecnego dochodzenia.
- (35) Komisja zwróciła się o pomoc do NCA i jeden amerykański producent odpowiedział i zgodził się współpracować w dochodzeniu. Informacje przekazane przez tego producenta uznano za wystarczające i ważne do określenia wartości normalnej w obecnym dochodzeniu.

2.1.2. Określenie wartości normalnej

- (36) Wartość normalną ustalono zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Jak wspomniano w motywie 30 powyżej, wartość normalna została ustalona na podstawie danych dostarczonych i zweryfikowanych w siedzibie współpracującego producenta z USA.
- (37) Dochodzenie wykazało, że sprzedaż świec w USA różni się od tej w ChRL. Na przykład współpracujący producent z USA jest dużym przedsiębiorstwem ze złożoną siecią sprzedaży ograniczonego zakresu rodzajów produktu, mianowicie wyłącznie zapachowych świec w pojemnikach szklanych po stosunkowo wysokich cenach rynkowych (tzw. „rynek zapachów”). Pod względem wielkości producent amerykański jest porównywalny z największymi chińskimi producentami, ale asortyment produktów jest inny. Chińskie przedsiębiorstwa produkują i sprzedają głównie różnego rodzaju świeczki do podgrzewaczy, świeczki proste, a także świece artystyczne i bezzapachowe. Dochodzenie wykazało również, że chińscy producenci sprzedają głównie hurtownikom, zaś amerykański producent sprzedaje głównie poprzez własną sieć sklepów detalicznych.
- (38) W związku z powyższym uznano za właściwe skonstruowanie wartości normalnej, jak wyjaśniono poniżej.
- (39) Rodzaje produktów sprzedawanych przez producenta z państwa analogicznego na jego rynku krajowym zostały porównane z rodzajami produktów produkowanych w ChRL i sprzedawanych na wywóz do Unii. Dla tych modeli, które były identyczne lub bezpośrednio porównywalne, wartość normalna została skonstruowana w opisany poniżej sposób. Rozsądną kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych poniesionych z tytułu krajowej sprzedaży produktu podobnego na tym samym poziomie handlu oraz kwotę rozsądnego zysku, tj. 6,5 % (marża ta została zastosowana w dochodzeniu pierwotnym przy ustalaniu wartości normalnej), dodano do kosztów produkcji współpracującego producenta z państwa analogicznego w ODP.
- (40) W odniesieniu do pozostałych rodzajów produktu, które nie są porównywalne, wartość normalna została ustalona przez skorygowanie kosztów produkcji poprzez odjęcie kosztów szklanych pojemników i substancji zapachowych w USA. Następnie dodano rozsądną kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz kwotę zysku, jak wyjaśniono w motywie 39 powyżej.

2.2. Określenie ceny eksportowej

- (41) Sprzedaż eksportowa dokonywana przez objętych próbą producentów eksportujących do Unii odbywała się bezpośrednio na rzecz niezależnych klientów mających siedzibę w Unii. Cenę sprzedaży ustalono zatem zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen zapłaconych lub należnych, określonych w statystykach przywozowych Eurostatu.
- (42) Średnią cenę eksportową na poziomie CIF dostosowano poprzez odliczenie w szczególności kosztów transportu w celu uzyskania wartości *ex-works*.

2.3. Porównanie i korekty

- (43) Porównanie wartości normalnej i ceny eksportowej przeprowadzono na podstawie ceny *ex-works*.
- (44) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, koszty transportu, ubezpieczenia, koszty terminalowe i koszty przeładunku, koszty kredytów i prowizje, tam gdzie było to stosowne i uzasadnione, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.

2.4. Margines dumpingu

- (45) Na podstawie powyższego stwierdzono, że jeden z objętych próbą producentów eksportujących nie stosował dumpingu przy sprzedaży swoich produktów na rynku unijnym. Średni margines dumpingu pozostałych trzech objętych próbą producentów eksportujących, wyrażony jako procent ceny na granicy Unii przed ocenieniem, został ustalony na poziomie ok. 60 %.

3. Zmiany wielkości przywozu w przypadku uchylenia środków

3.1. Uwaga wstępna

- (46) W trakcie przesłuchania, któremu przewodniczył rzecznik praw stron, jedna ze stron twierdziła, że producenci eksportujący niepodlegający środkom, w przypadku których stwierdzono stosowanie dumpingu w dochodzeniu pierwotnym, tj. Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co. Ltd oraz Qingdao King King Applied Chemistry Co., Ltd., powinni zostać objęci niniejszym dochodzeniem w sprawie przeglądu wygaśnięcia.
- (47) Komisja przesłała zawiadomienie o wszczęciu postępowania do wszystkich zainteresowanych stron z pierwotnego dochodzenia, w tym producentów eksportujących, u których stwierdzono stosowanie dumpingu w pierwotnym dochodzeniu, ale którzy podlegają zerowej stawce celnej, gdyż nie powodowali szkody dla przemysłu unijnego. Żaden z tych producentów eksportujących nie złożył formularza kontroli wyrывkowej. Dlatego nie zostali oni włączeni do próby.
- (48) Ponadto zainteresowane strony zostały poinformowane przez Komisję o propozycji próby chińskich producentów eksportujących, a więc miały one możliwość przedłożenia swoich uwag. Jednak żadna z nich nie zgłosiła się, dlatego reprezentatywność próby chińskich producentów eksportujących nie została zakwestionowana. Komisja uważa zatem, że istniała zgoda na zaproponowaną próbę i ta próba jest reprezentatywna dla przemysłu świec w ChRL.

3.2. Moce produkcyjne w ChRL

- (49) Dokładne informacje na temat krajowych mocy produkcyjnych i krajowej konsumpcji świec w ChRL nie są publicznie dostępne. Żaden z objętych dochodzeniem chińskich producentów eksportujących nie był w stanie dostarczyć takich informacji. W rzeczywistości, według dyrektora generalnego jednego z przedsiębiorstw objętych próbą, wiceprzewodniczącego oddziału chińskiego stowarzyszenia przemysłu chemicznego ds. świec, stowarzyszenie nie gromadzi informacji od swoich członków na temat produkcji i konsumpcji w ChRL.
- (50) Wnioskodawcy twierdzili we wniosku o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia, że producenci w ChRL nie wykorzystują swoich mocy produkcyjnych, jednak nie przedstawili żadnych dowodów w tym zakresie. Zwrócili uwagę, że świece stanowią nadal rynek niszowy w ChRL i chiński przemysł produkcji świec jest głównie skierowany na wywóz. Wnioskodawcy uważali, że nieczynne zakłady produkcyjne pozostawały w większości niewykorzystane i mogłyby zostać ponownie łatwo uaktywnione, jako że warunkiem produkcji jest głównie dostęp do niewykwalifikowanej siły roboczej i parafiny. Wreszcie, poparli te argumenty, powołując się na konkluzje z przeprowadzonego w USA w 2010 r. dochodzenia dotyczącego przeglądu wygaśnięcia amerykańskich środków antydumpingowych ⁽¹⁾ na przywóz świec z ChRL.

⁽¹⁾ Komisja Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych, dochodzenie w sprawie „ropopochodne świece woskowe z Chin”, nr 731-TA- 282 (przeгляд trzeci).

- (51) Jeśli chodzi o znaczenie domniemanych chińskich niewykorzystanych mocy produkcyjnych, wizyty weryfikacyjne w objętych próbą przedsiębiorstwach wykazały, że pomimo obowiązujących ceł działają one przy dużym wykorzystaniu mocy produkcyjnych, a niewykorzystane moce produkcyjne są zerowe lub znikome. Wskazywałyoby to, że chińscy producenci eksportujący raczej dostosowali się do spadku światowego popytu, który przypisuje się kryzysowi finansowemu. W każdym razie zachowanie chińskich producentów eksportujących niepodlegających środkom, których wywóz do UE zmniejszył się w badanym okresie, wskazuje na aktualny brak motywacji do reaktywowania rzekomo niewykorzystanych zakładów produkcyjnych.
- (52) W odniesieniu do dochodzenia USA przeciwko chińskim świecom należy zauważyć, że powyższa konkluzja została osiągnięta w 2010 r. i w związku z tym niekoniecznie musi się odnosić do obecnej sytuacji.
- (53) W związku z powyższym, mimo iż nie można wykluczyć, że produkcja o niskim zaawansowaniu technologii może być uaktywniona w krótkim czasie, trudno jednoznacznie stwierdzić, jaki zakres wolnych mocy produkcyjnych jest dostępny w ChRL.
- (54) W swoich uwagach dotyczących ujawnionych ustaleń jedna strona podkreśliła, że Komisja nie uzyskała precyzyjnych informacji dotyczących dostępnych mocy produkcyjnych w ChRL i powtórzyła zarzuty wymienione w motywie 50 powyżej, mianowicie że w ChRL producenci świec są liczni, a zakłady wykorzystujące technologie o niskim stopniu zaawansowania nadal istnieją i mogą łatwo zostać uaktywnione. Strona ta twierdziła, że takie założenie jest zgodne z ustaleniami Komisji Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych⁽¹⁾ w dochodzeniu dotyczącym świec pochodzących z ChRL.
- (55) Komisja nie zaprzecza, że w ChRL mogą istnieć niewykorzystane moce produkcyjne, a chińscy producenci mogą zwiększyć swoją produkcję. Na pierwszy rzut oka wydaje się to możliwe, biorąc pod uwagę strukturę przemysłu i fakt, że do produkcji świec może być zatrudniona słabo wykwalifikowana siła robocza. Komisja zwraca jednak uwagę na fakt, że mimo konkurencji ze strony chińskich producentów niepodlegających środkom przemysł unijny zdołał wzmocnić swoją pozycję na rynku unijnym i skonsolidować swój znaczny udział w rynku w badanym okresie. Ponadto Komisja przypomina, że zweryfikowani producenci eksportujący podlegający środkom wykorzystywali moce produkcyjne w wysokim stopniu pomimo istnienia środków. W tym względzie należy podkreślić, że zweryfikowani chińscy producenci stanowią reprezentatywną próbę całego chińskiego przemysłu świec. Ponadto czterech spośród pięciu chińskich producentów eksportujących nieobjętych środkami nie wykorzystowało swojej przewagi konkurencyjnej wobec innych chińskich producentów i nie zwiększyło swojego wywozu do UE, mimo że rzekomo byli w stanie z łatwością skorzystać z zakładów produkcyjnych o niskim poziomie zaawansowania technologii, wymagających tylko niewykwalifikowanej siły roboczej.
- (56) Należy również zauważyć, iż stwierdzenie Komisji Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych 2010, że chińscy producenci mają możliwość gwałtownego zwiększenia istniejących mocy produkcyjnych i samej produkcji, opiera się głównie na założeniach przedstawionych przez krajowe stowarzyszenie świec, które są w sprzeczności z ustaleniami bieżącego dochodzenia, jak wyjaśniono powyżej w motywach 49–53. Z tego względu argument ten należy odrzucić.
- (57) Strona przedstawiła dowody rzekomo potwierdzające istnienie wolnych mocy produkcyjnych. Strona ta twierdziła również, że zakłady produkcyjne w Tajlandii i Wietnamie mogą powrócić do ChRL, jeśli cła antydumpingowe wygasną.
- (58) Dowody dostarczone przez stronę nie potwierdziły ani istnienia, ani wielkości wolnych mocy produkcyjnych w ChRL. Ponadto wniosek w sprawie powrotu zakładów produkcyjnych nie został w ogóle uzasadniony.

3.3. Atrakcyjność rynku unijnego

- (59) ChRL zawsze była dużym eksporterem świec na rynek światowy. Pod względem wielkości rynek unijny jest zdecydowanie pierwszym rynkiem eksportowym dla chińskich świec, stanowiącym 30 % łącznego chińskiego wywozu w ODP. Nawet po nałożeniu ceł Unia pozostaje głównym rynkiem wywozu dla ChRL.
- (60) Biorąc pod uwagę znaczenie poziomu cen świec dla decyzji w sprawie zakupów na rynku świec, zwłaszcza w zakresie produktów standardowych takich jak świeczki do podgrzewaczy i świece proste, należy podkreślić, że średnie chińskie ceny eksportowe na najważniejsze rynki państw trzecich (np. Australii, Kanady, Malezji, Stanów

⁽¹⁾ Komisja Handlu Międzynarodowego Stanów Zjednoczonych, dochodzenie w sprawie „ropopochodne świece woskowe z Chin”, nr 731-TA-282 (przegląd trzeci), s. 14.

Zjednoczonych, Japonii, Nowej Zelandii) były wyższe niż ceny przemysłu unijnego ⁽¹⁾ w ODP. Dlatego nie istnieje zachęta ekonomiczna dla chińskich producentów eksportujących do skierowania wywozu do Unii w przypadku uchylecia środków.

- (61) Ponadto w oparciu o zachowania rynkowe chińskich przedsiębiorstw niepodlegających środkom, których cena jednostkowa jest wyższa od cen przemysłu unijnego i którzy konkurują bezpośrednio z przemysłem unijnym, a ich udział w rynku zmniejszył się w okresie badanym, wydaje się mało prawdopodobne, że chińscy producenci podlegający opłatom celnym podcinałyby ceny przemysłu unijnego jedynie w celu zdobycia udziału w tym rynku.
- (62) W swoich uwagach dotyczących ujawnionych ustaleń jedna strona twierdziła, że chińskie ceny eksportowe do państw trzecich, a zwłaszcza na rynek malezyjski, nie mogą zostać uznane za istotne, ponieważ znaczna część tego handlu jest rzekomo przeznaczona na rynek unijny. Ponadto strona ta stwierdziła, że środki były obchodzone.
- (63) Założenie dotyczące rynku malezyjskiego nie opiera się na zweryfikowanych dowodach, nie może zatem zostać uwzględnione. Ponadto z dostępnych statystyk przywozu wynika, że przywóz z Malezji zmniejsza się i jest obecnie znikomy. Należy jednak odnotować, jak wspomniano w motywie 60 powyżej, że średnie chińskie ceny eksportowe do państw trzecich, w tym Malezji, są wyższe od cen przemysłu unijnego. Dlatego, nawet gdyby zarzuty tej strony były prawdziwe, to te wysokie ceny nie mogłyby spowodować szkody dla przemysłu unijnego. Dowody przedstawione na poparcie innych form obchodzenia środków nie są rozstrzygające i są sprzeczne z dostępnymi statystykami przywozu.
- (64) W swoich uwagach do ujawnionych ustaleń jedna strona twierdziła, że porównanie chińskich cen eksportowych na głównych rynkach państw trzecich i średnich cen producentów eksportujących nieobjętych środkami z cenami przemysłu unijnego jest nieistotne, ponieważ nie uwzględnia możliwych różnic w asortymencie produktów.
- (65) Należy odnotować, że strona ta nie uzasadniła swojego twierdzenia i nie przedstawiła żadnych informacji dotyczących możliwych problemów pod względem asortymentu produktów i innych właściwości, które mogą być istotne dla analizy cen. Dostępne statystyki pokazują wywóz/przywóz świec pod jednym kodem CN, a średnią cenę wazoną na kilogram można pozyskać z baz danych wywozu/przywozu. Komisja uważa, że średnia cena na kilogram jest najlepszym źródłem informacji dotyczących poziomu cen eksportowych/importowych, jakie można uzyskać w odniesieniu do producentów eksportujących z ChRL.
- (66) Strona twierdziła też, że czterech z pięciu producentów eksportujących nieobjętych środkami nie konkuruje z przemysłem unijnym, ponieważ koncentruje się na produktach wysokiej klasy bądź uzupełnia produkcję swoich spółek dominujących w Unii. Ta sama zainteresowana strona uznała też, że zachowanie producentów eksportujących nieobjętych środkami jest mało istotne dla dochodzenia przeglądowego, ponieważ nie wyjaśnia zachowania eksporterów objętych cłami, którzy stosowali szkodliwe praktyki dumpingowe przed nałożeniem pierwotnych środków na produkty standardowe, będące rzekomo segmentem rynku najbardziej dotkniętym w przypadku wygaśnięcia środków. Wreszcie, ta sama strona twierdziła, że nie uwzględniono wielkości wywozu tych przedsiębiorstw przed 2011 r.
- (67) Zarzuty te były jednak sprzeczne z ustaleniami dochodzenia. W rzeczywistości, jak wspomniano w motywie 61 powyżej, Komisja uważa, że analiza zachowania producentów eksportujących nieobjętych środkami jest istotna w szczególności dla analizy dotyczące atrakcyjności rynku unijnego. Jak sama strona przyznała, niektórzy producenci są zaangażowani w produkcję produktów standardowych, a inni w produkcję produktów wysokiej klasy. Jeśli chodzi o wielkość, należy przypomnieć, że cztery z pięciu przedsiębiorstw nieobjętych środkami Komisja włączyły do próby w pierwotnym dochodzeniu, na podstawie największej wielkości wywozu ⁽²⁾. To pokazuje, że producenci ci wywozili duże ilości produktu na rynek unijny. Jako że nie nałożono na nich żadnych środków, nie mieli oni motywacji (jak producenci poddani środkom) do zmiany asortymentu wywożonych produktów. Dlatego zachowanie tych eksporterów może być uznane za ilustrujące przyszłe zachowanie chińskich producentów obecnie objętych środkami, także w odniesieniu do segmentu rynku charakteryzującego się produkcją standardową, czyli produkcją świeczek do podgrzewaczy i świec prostych. Od czasu nałożenia ostatecznych środków ci producenci eksportujący korzystali ze znaczącej przewagi handlowej w porównaniu z produktami objętymi środkami. Stwierdzono jednak, że wielkość przywozu pochodzącego od dwóch z tych pięciu producentów znacznie się zmniejszyła. W przypadku kolejnych dwóch wielkość ta utrzymała się na stałym poziomie, a tylko w przypadku jednego z pięciu producentów wielkość przywozu podwoiła się od OD

⁽¹⁾ Baza danych COMTRADE, <http://comtrade.un.org/data/>

⁽²⁾ Motyw 38 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1130/2008 z dnia 14 listopada 2008 r. nakładającego tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Dz.U. L 306 z 15.11.2008, s. 22, co potwierdzono w motywie 28 rozporządzenia Rady (WE) nr 393/2009 z dnia 11 maja 2009 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiącego o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Dz.U. L 119 z 14.5.2009, s. 1.

pierwotnego dochodzenia, a więc od 2007 r. Można zatem stwierdzić, że zachowanie pięciu producentów eksportujących objętych zerową stawką cła nie daje rozstrzygającego obrazu atrakcyjności rynku unijnego, zważywszy, że czterech z nich nie skorzystało ze swojej pozycji przewagi, aby zwiększyć wielkość wywozu na rynek unijny.

- (68) Ponadto strona nie przedstawiła dowodów świadczących o tym, że produkty sprzedawane w segmencie rynku produktów masowych na dużą skalę powinny zostać uznane za inne w porównaniu do pozostałej części rynku. Jak wspomniano w motywie 26 i dokładnie wyjaśniono w motywach 24–30 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1130/2008 ⁽¹⁾ nakładającego tymczasowe cło antydumpingowe, jak również w motywach 22–27 rozporządzenia (WE) nr 393/2009, w dochodzeniu wykazano, że produkt produkowany i sprzedawany na chińskim rynku krajowym lub wywożony do Unii oraz produkt produkowany i sprzedawany w Unii przez przemysł unijny mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, techniczne i chemiczne oraz takie same podstawowe zastosowania. Ponadto bieżące dochodzenie obejmuje cały zakres obowiązujących środków i nie może skupiać się tylko na jednym segmencie tego rynku, ignorując pozostałe segmenty.
- (69) Dlatego zarzuty te muszą zostać odrzucone.

3.4. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (70) Na podstawie powyższego można stwierdzić, że w przypadku wygaśnięcia środków wywóz z Chin do UE, który obecnie podlega środkom antydumpingowym, będzie w dalszym ciągu dokonywany po cenach dumpingowych. Wydaje się jednak mało prawdopodobne, aby wywóz ten ponownie wystąpił w znacznych ilościach.

D. SYTUACJA NA RYNKU UNIJNYM

1. Uwagi wstępne

- (71) Do celów analizy szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi a mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Wskaźniki makroekonomiczne w okresie badanym zostały ustalone, przeanalizowane i ocenione na podstawie danych dostarczonych przez przemysł unijny. Wskaźniki mikroekonomiczne ustalono na podstawie danych zebranych i zweryfikowanych na poziomie producentów unijnych objętych próbą.
- (72) W poniższych sekcjach do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, zapasy, wielkość sprzedaży, udział w rynku i jego wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu. Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt produkcji, rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji, zdolność do pozyskania kapitału i koszty pracy.

2. Przemysł unijny

- (73) Na podstawie danych dostarczonych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia ustalono, że produkt podobny jest produkowany przez dużą liczbę producentów w Unii, w tym wiele małych i średnich przedsiębiorstw. 26 producentów unijnych dostarczyło ogólne dane na temat wielkości produkcji i sprzedaży. Precyzyjne określenie całkowitej wielkości produkcji unijnej i liczby producentów na podstawie danych pojedynczych przedsiębiorstw było niemożliwe, ponieważ wielu producentów unijnych, w większości małych przedsiębiorstw, nie współpracowało w dochodzeniu.
- (74) W konsekwencji wielkość produkcji unijnej oszacowano przy użyciu informacji zawartych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia. Na tej podstawie wielkość produkcji unijnej oszacowano na około 400 000 ton, zaś całkowitą liczbę producentów unijnych – na około 170 w ODP. Stanowią oni przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i będą zwani dalej „przemysłem unijnym”.
- (75) Jak wskazano w motywie 17 powyżej, siedmiu producentów unijnych zostało objętych próbą i dostarczyło informacje, o które się do nich zwrócono. Szacuje się, że przedsiębiorstwa objęte próbą reprezentują około 37 % łącznej produkcji unijnej w ODP.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1130/2008 z dnia 14 listopada 2008 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 306 z 15.11.2008, s. 22).

3. Konsumpcja w Unii

- (76) Konsumpcję w Unii ustalono na podstawie zweryfikowanych danych liczbowych dotyczących sprzedaży dokonywanej przez objętych próbą producentów unijnych na rynku unijnym, danych przedstawionych przez wnioskodawców we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia oraz danych dotyczących wywozu z państw trzecich i ChRL pozyskanych z bazy danych Comext.
- (77) W okresie badanym konsumpcja w Unii utrzymywała się zasadniczo na stałym poziomie. Warto jednak zauważyć, że konsumpcja w ODP była znacznie niższa od poziomu odnotowanego podczas okresu objętego dochodzeniem pierwotnym, kiedy to konsumpcja wynosiła około 577 000 ton.
- (78) W swoich uwagach do ujawnionych ustaleń jedna strona twierdziła, że konsumpcja w Unii została przeszacowana w pierwotnym dochodzeniu. Strona ta uczestniczyła jednak w pierwotnym dochodzeniu i wówczas nie zgłosiła takiego zarzutu. W związku z tym argument ten należy odrzucić.

Tabela 1

Konsumpcja

	2011	2012	2013	ODP
Konsumpcja (w tonach)	439 478	403 608	429 046	443 906
Indeks (2011 = 100)	100	92	98	101

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, Comext.

4. Wielkość, ceny i udział w rynku przywozu do Unii z ChRL po cenach dumpingowych

4.1. Wielkość i udział w rynku

- (79) Wielkość i udział w rynku przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL przeanalizowano na podstawie dostępnych statystyk dotyczących przywozu oraz danych pozyskanych z bazy danych gromadzonych na podstawie art. 14 ust. 6 na poziomie kodu TARIC (zintegrowana taryfa Unii Europejskiej) Należy przypomnieć, że pięciu chińskich producentów eksportujących objętych było zerową stawką cła. Ich sytuacja badana jest osobno i przedstawiona poniżej jako przywóz objęty zerową stawką cła.
- (80) W okresie badanym przywóz towarów po cenach dumpingowych do Unii pod względem wielkości i udziału w rynku przedstawiał się następująco – zob. tabela poniżej.

Tabela 2

Wielkość i udział w rynku przywozu towarów po cenach dumpingowych, objętego postępowaniem

	2011	2012	2013	ODP
ChRL				
Wielkość przywozu (w tonach)	30 814	22 923	20 766	20 365
Indeks (2011 = 100)	100	74	67	66
Udział w rynku unijnym (%)	7,0	5,7	4,8	4,6
Indeks (2011 = 100)	100	81	69	65
Udział przywozu z Chin (%)	44	38	37	35
Indeks (2011 = 100)	100	86	83	80

	2011	2012	2013	ODP
Udział całkowitego przywozu (%)	30	24	22	21
Indeks (2011 = 100)	100	81	73	71

Źródło: Baza danych na podstawie art. 14 ust. 6 i dane Comext.

- (81) W okresie badanym wielkość przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL zmniejszyła się o 34 %. Przywóz ten stanowił 35 % całkowitego chińskiego przywozu oraz 21 % całkowitego przywozu na rynku unijnym w ODP. Jego udział w rynku unijnym pozostał jednak niski, około 4,6 %.

4.2. Cena

- (82) Średnia cena przywożonych towarów dumpingowych z Chin zwiększyła się o 24 %, jak pokazano w tabeli poniżej:

Tabela 3

Ceny przywożonych towarów dumpingowych

	2011	2012	2013	ODP
ChRL				
Średnia cena (w EUR/tonę)	2 708	3 301	3 272	3 352
Indeks (2009 = 100)	100	122	121	124

Źródło: Baza danych na podstawie art. 14 ust. 6.

- (83) Wzrost cen można wyjaśnić faktem, że zmienił się asortyment chińskich produktów wywożonych na rynek unijny. Chińscy eksporterzy objęci środkami wywozili produkty wyższej wartości lub produkty z większą ilością zdobień i niższą zawartością paliwa, tj. świece specjalne. To umożliwiło chińskim producentom ograniczenie skutków obowiązujących środków oraz wejście na segment rynku, na którym przemysł unijny jest mniej obecny.
- (84) Eksporterzy, którzy zostali objęci najwyższymi opłatami celnymi byli zasadniczo nieobecni na rynku unijnym w ODP.

4.3. Podcięcie cenowe

- (85) W celu przeanalizowania podcięcia cenowego porównano średnie ważone ceny sprzedaży według rodzaju produktu wytwarzanego przez przemysł unijny dla klientów niepowiązanych na rynku unijnym, dostosowane do poziomu *ex-works*, z odpowiadającymi im średnimi ważonymi cenami przywożonych towarów dumpingowych dla pierwszego niepowiązanego klienta, ustalonych na podstawie CIF z odpowiednią korektą uwzględniającą koszty ponoszone po przywozie. Porównanie wykazało, że w trakcie ODP przywóz produktu objętego przeglądem nie stanowił podcięcia cen przemysłu unijnego. Należy jednak wspomnieć, że przywóz dokonywany przez eksporterów objętych cłami antydumpingowymi stanowiły głównie świece specjalne oraz świece standardowe z dodanymi ręcznie wyrabianymi elementami i dekoracjami, na ogół droższe niż zasadnicze rodzaje produktu produkowane przez objętych próbą producentów unijnych, tj. świece proste i świeczki do podgrzewaczy.
- (86) W swoich uwagach do ujawnionych ustaleń jedna strona twierdziła, że Komisja powinna dokonać rozróżnienia między różnymi rodzajami produktów produkowanych i sprzedawanych na rynku unijnym. Po nałożeniu ostatecznych środków chińscy producenci objęci cłami zmodyfikowali swoje zachowanie rynkowe i zaczęli skupiać się na wyższej klasy droższych rodzajach produktu, takich jak świece dekoracyjne i artystyczne, świece zapachowe oraz świece w naczyniach szklanych, natomiast zasadniczym produktem produkowanym i sprzedawanym przez przemysł unijny pozostają świeczki do podgrzewaczy i świece proste.

- (87) Strona ta twierdziła ponadto, że w przypadku określonego rodzaju produktu, mianowicie białych bezzapachowych świeczek do podgrzewaczy, uznanych za porównywalne z produktami przemysłu unijnego, Komisja stwierdziła, że chińscy producenci eksportujący dokonywali podcięcia cenowego wobec cen przemysłu unijnego o 6 %. Jak wspomniano wyżej w motywie 85, podcięcie cenowe zostało ustalone przez porównanie cen wszystkich rodzajów produktu, zgłoszonych przez chińskich producentów eksportujących, a mianowicie 26 rodzajów produktu z rodzajami produktu zgłoszonymi przez przemysł unijny. W istocie obecne dochodzenie nie może ograniczać się do jednego konkretnego rodzaju produktu. Przeciwnie, należy poddać analizie produkt objęty postępowaniem jako całość. Dlatego wyłącznie wyniki analizy podcięcia cenowego dla produktu objętego postępowaniem jako całości są istotne dla celów tego dochodzenia.
- (88) W pierwotnym dochodzeniu wskazano już, że istnieje duża różnorodność rodzajów produktu dostępnych na rynku unijnym ⁽¹⁾ i choć producenci unijni mogliby produkować wszystkie rodzaje produktu, to koncentrują się oni bardziej na produkcji standardowych rodzajów świec, takich jak świeczki do podgrzewaczy oraz świece proste. Niemniej jednak instytucje stwierdziły w pierwotnym dochodzeniu ⁽²⁾, że świece produkowane w ChRL i wywożone do Unii, świece produkowane i sprzedawane w ChRL oraz świece produkowane i sprzedawane przez przemysł unijny na rynku unijnym mają być uznane za produkt podobny w rozumieniu rozporządzenia podstawowego.
- (89) Podobnie jak w pierwotnym dochodzeniu Komisja potwierdza, że analiza podcięcia cenowego uwzględnia fakt, że na rynku istnieją różne rodzaje świec. Porównanie cen dokonywane jest więc na podstawie takich samych lub podobnych rodzajów produktu, podobnie jak w pierwotnym dochodzeniu ⁽³⁾. W tym celu tworzy się numery kontrolne produktu (PCN) dla różnych rodzajów świec istniejących na rynku i porównanie cen dokonywane jest na podstawie takich samych PCN.
- (90) W dochodzeniu pokazano, że nie stwierdzono podcięcia cenowego w przypadku objętych próbą chińskich producentów eksportujących w badaniu całego zakresu produktu objętego przeglądem.
- (91) Należy podkreślić, że podcięcie cenowe musi być obliczane i oceniane dla całego zakresu produktu podobnego, dlatego twierdzenie, że podcięcie cenowe stwierdzone w przypadku jednego PCN powinno zostać uznane za rozstrzygające dla ogólnego wyniku obliczeń podcięcia cenowego, musi zostać odrzucone.

5. Wielkość, ceny i udział w rynku przywozu z ChRL objętego zerową stawką celną

- (92) W badanym okresie wielkość przywozu do Unii objętego zerową stawką celną kształtowała się następująco:

Tabela 4

Wielkość i udział w rynku przywozu objętego zerową stawką celną

	2011	2012	2013	ODP
ChRL				
Wielkość przywozu (w tonach)	38 744	37 584	35 877	37 197
Indeks (2011 = 100)	100	97	93	96
Udział w rynku (w %)	8,8	9,3	8,4	8,4
Indeks (2011 = 100)	100	106	95	95
Udział przywozu z Chin (%)	56	62	63	65

⁽¹⁾ Motyw 18 rozporządzenia (WE) nr 1130/2008, potwierdzony przez motyw 21 rozporządzenia (WE) nr 393/2009.

⁽²⁾ Motyw 27 rozporządzenia (WE) nr 393/2009.

⁽³⁾ Motyw 106 rozporządzenia (WE) nr 1130/2008, potwierdzony przez motyw 88 rozporządzenia (WE) nr 393/2009.

	2011	2012	2013	ODP
Indeks (2011 = 100)	100	112	114	116
Udział całkowitego przywozu (%)	37	39	38	39
Indeks (2011 = 100)	100	106	101	103

Źródło: Baza danych na podstawie art. 14 ust. 6 i dane Comext.

- (93) Wielkość przywozu objętego zerową stawką celną z ChRL zmniejszyła się w okresie badanym o 4 %. Przywóz ten stanowi największą część chińskiego przywozu, dwie trzecie przywozu podczas ODP. Informacje zebrane przez Komisję podczas tego dochodzenia pokazały, że sprzedaż dokonywana przez tych producentów eksportujących obejmowała produkt podobny jako całość, dlatego stanowiła również konkurencję dla zasadniczych rodzajów produktu produkowanego przez przemysł unijny (mianowicie świeczek do podgrzewaczy i świec prostych). Wniosek ten potwierdza również ustalenia, o których mowa w motywie 67.
- (94) W okresie badanym ceny objętego zerową stawką celną przywozu produktu objętego przeglądem z ChRL zwiększyły się o 13 % i były wyższe od cen przemysłu unijnego.

Tabela 5

Ceny przywozu objętego zerową stawką celną

	2011	2012	2013	ODP
ChRL				
Średnia cena (w EUR/tonę)	2 171	2 536	2 462	2 452
Indeks (2009 = 100)	100	116,8	113,4	113,0

Źródło: Baza danych na podstawie art. 14 ust. 6.

6. Przywóz z innych państw trzecich

- (95) W tabeli poniżej przedstawiono kształtowanie się przywozu z innych państw w okresie badanym.

Tabela 6

Przywóz z innych państw trzecich

	2011	2012	2013	ODP
Wielkość przywozu (w tonach)	34 084	34 647	38 388	38 924
Indeks (2011 = 100)	100	102	113	114
Cena (w EUR/tonę)	3 131	3 445	3 470	3 412
Indeks (2011 = 100)	100	110,0	110,8	109,0

	2011	2012	2013	ODP
Udział w rynku (w %)	7,8	8,6	8,9	8,8
Indeks (2011 = 100)	100	111	115	113

Źródło: Comext.

- (96) Przywóz z innych państw zwiększył się od 2011 r. do ODP o 13 %, zwiększając tym samym udział w rynku konsumpcji ogółem o 1 punkt procentowy, tj. z 7,8 % do 8,8 %. W tym samym okresie ceny wzrosły o 9 %.

7. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

- (97) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała wszystkie czynniki ekonomiczne, które mogły wpłynąć na stan przemysłu unijnego.
- (98) Jak wspomniano w motywach 71 i 72, badanie sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego do celów analizy szkody opiera się na takich wskaźnikach jak produkcja, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku i jego wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu, średnie ceny jednostkowe, koszt produkcji, rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału, zapasy oraz koszty pracy.

7.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (99) W tabeli poniżej pokazano, że w okresie badanym produkcja przemysłu unijnego kształtowała się zgodnie z konsumpcją.

Tabela 7

Całkowita produkcja przemysłu unijnego

	2011	2012	2013	ODP
Produkcja (w tonach)	397 824	345 484	385 992	413 079
Indeks (2011 = 100)	100	87	97	104

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wnioski o dokonanie przeglądu.

- (100) Moce produkcyjne zwiększały się stale w okresie badanym, zaś wykorzystanie mocy produkcyjnych w tym samym okresie utrzymywało się mniej więcej na stabilnym poziomie.

Tabela 8

Moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2011	2012	2013	ODP
Moce produkcyjne (w tonach)	677 422	696 014	721 898	726 768
Indeks (2011 = 100)	100	103	107	107

	2011	2012	2013	ODP
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	59	50	53	57
Indeks (2011 = 100)	100	85	91	97

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wnioski o dokonanie przeglądu.

7.2. Wielkość sprzedaży, udział w rynku i jego wzrost

- (101) Wielkość sprzedaży dokonywanej przez przemysł unijny zwiększyła się o 3 % między 2011 r. a ODP, co znalazło odzwierciedlenie we wzroście udziału w rynku przemysłu unijnego.

Tabela 9

Sprzedaż dokonywana przez przemysł unijny na rzecz niepowiązanych klientów

	2011	2012	2013	ODP
Wielkość (w tonach)	335 788	308 404	333 961	347 421
Indeks (2011 = 100)	100	92	99	103

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wnioski o dokonanie przeglądu.

- (102) Zwiększenie wielkości sprzedaży dokonywanej przez przemysł unijny znalazło odzwierciedlenie we wzroście udziału w rynku przemysłu unijnego, co wskazuje, że przemysł zwiększył nieco swoją obecność na rynku.

Tabela 10

Udział przemysłu unijnego w rynku i jego wzrost

	2011	2012	2013	ODP
Udział przemysłu unijnego w rynku (w %)	76	76	78	78
Indeks (2011 = 100)	100	100	102	102

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wnioski o dokonanie przeglądu.

7.3. Zatrudnienie

- (103) Dochodzenie wykazało pozytywny trend pod względem zatrudnienia w następstwie zwiększenia produkcji. To doprowadziło do zatrudnienia dodatkowej siły roboczej. Ponieważ stosunkowy wzrost zatrudnienia był wyższy niż wzrost produkcji, doszło do tymczasowego zmniejszenia wydajności obliczanej jako produkcja w tonach na osobę zatrudnioną i na rok.

Tabela 11

Zatrudnienie i wydajność

	2011	2012	2013	ODP
Liczba pracowników	5 727	5 697	6 008	6 275
Indeks (2011 = 100)	100	99	105	110

	2011	2012	2013	ODP
Wydajność (jednostka/pracownik)	69	61	64	66
Indeks (2011 = 100)	100	87	92	95

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wnioski o dokonanie przeglądu.

7.4. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (104) Jak wskazano w motywie 45 powyżej średni margines dumpingu ustalony dla ChRL utrzymywał się na wysokim poziomie w ODP. Analiza wskaźników szkody dostarczyła jednak dowodów na poprawę sytuacji przemysłu po wcześniejszym dumpingu.

7.5. Średnie ceny jednostkowe sprzedaży na rynku unijnym i jednostkowe koszty produkcji

- (105) Średnie ważone ceny jednostkowe sprzedaży dokonywanej przez objętych próbą producentów unijnych na rzecz niepowiązanych klientów w Unii zwiększyła się o 7 % między 2011 r. a końcem ODP. Średnie koszty produkcji również wzrosły, ale tylko o 4 %, głównie z powodu zwiększenia kosztów surowców i kosztów pracy.

Tabela 12

Ceny sprzedaży i koszty

	2011	2012	2013	ODP
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii na rzecz klientów niepowiązanych (w EUR/tonę)	2 194	2 384	2 390	2 341
Indeks (2011 = 100)	100	109	109	107
Jednostkowy koszt produkcji (w EUR/tonę)	2 118	2 340	2 254	2 198
Indeks (2011 = 100)	100	110	106	104

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

7.6. Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (106) W okresie badanym przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność producentów unijnych do pozyskiwania kapitału kształtowały się następująco:

Tabela 13

Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji

	2011	2012	2013	ODP
Rentowność (w %)	3,4	1,8	5,7	6,1
Indeks (2011 = 100)	100	53	165	177
Przepływy pieniężne	7 563 810	22 279 510	20 303 703	20 432 048
Indeks (2011 = 100)	100	295	268	270
Inwestycje	19 981 640	15 994 425	13 007 612	19 924 243

	2011	2012	2013	ODP
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	80	65	100
Zwrot z inwestycji (w %)	1,8	- 0,5	4,8	5,4
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	- 26,9	271,2	304,2

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (107) Rentowność producentów unijnych objętych próbą ustalono, wyrażając zysk przed opodatkowaniem ze sprzedaży *ex-works* produktu objętego przeglądem klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Sprzedaż dokonywana przez objętych próbą producentów unijnych była rentowna w okresie badanym. Poziomy rentowności nie osiągnęły docelowego zysku 6,5 %, jakiego mógł się spodziewać przemysł w normalnych warunkach konkurencji, w sytuacji braku przywozu towarów po cenach dumpingowych. Ten docelowy zysk ustalono również w pierwotnym dochodzeniu.
- (108) Przemysł unijny był w stanie utrzymać stabilność finansową, o czym świadczy kształtowanie się przepływów pieniężnych w okresie badanym, co pozwoliło mu częściowo samofinansować nowe inwestycje. Poziom inwestycji wzrósł ponad dwukrotnie w porównaniu z poziomami przemysłu unijnego w OD pierwotnego dochodzenia (tj. w 2007 r.). To pokazuje, że przemysł posiada zdolności do pozyskania niezbędnego kapitału.
- (109) Poprawił się także zwrot z inwestycji, który w dużej mierze odzwierciedla kształtowanie się rentowności w okresie badanym.

7.7. Zapasy

- (110) Zapasy pozostały, ogólnie rzecz biorąc, stabilne w okresie badanym, stanowiąc 16–17 % produkcji przedsiębiorstw objętych próbą. Ten stosunkowo wysoki poziom zapasów, choć niższy niż w pierwotnym dochodzeniu, można wyjaśnić sezonowością produktu objętego przeglądem i wiąże się też ze strategią sprzedawców detalicznych zaspokajania potrzeb na żądanie.

Tabela 14

Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego

	2011	2012	2013	ODP
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	25 392	22 404	23 333	24 493
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	88	92	96

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

7.8. Koszty pracy

- (111) Średnie koszty pracy producentów unijnych objętych próbą wzrosły w badanym okresie o 6 %.

Tabela 15

Koszty pracy

	2011	2012	2013	ODP
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR)	20 769	20 939	21 351	21 966
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	101	103	106

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

8. Wniosek dotyczący sytuacji przemysłu unijnego

- (112) Ustalenia obecnego dochodzenia prowadzą do wniosku, że sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego pokazała oznaki ożywienia w okresie badanym. Wiele wskaźników, takich jak wielkość produkcji, moce produkcyjne, wielkość sprzedaży, ceny sprzedaży, udział w rynku oraz zatrudnienie, kształtowało się pozytywnie. Poprawiły się także wskaźniki wyników działalności, takie jak rentowność i przepływy pieniężne. To prowadzi do wniosku, że przemysł unijny nie poniósł istotnej szkody w okresie badanym, w szczególności w ODP.

E. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

1. Uwaga wstępna

- (113) Jak wykazano powyżej w motywie 112, przemysł unijny nie poniósł istotnej szkody w ODP. W związku z tym, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, zbadano, czy istnieje prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie obowiązujących środków doprowadzi do ponownego wystąpienia szkody. W tym celu przeanalizowano możliwy wpływ chińskiego przywozu na rynek unijny i przemysł unijny.
- (114) Analizę skoncentrowano na tendencjach w zakresie konsumpcji na rynku unijnym, wolnych mocach produkcyjnych, przepływach handlowych i atrakcyjności rynku unijnego, a także na polityce cenowej wszystkich chińskich producentów, zarówno w UE, jak i na rynkach państw trzecich.

2. Konsumpcja w Unii

- (115) Dochodzenie wykazało, że konsumpcja w Unii pozostała zasadniczo stabilna, a produkt objęty przeglądem przywożony jest na rynek Unii w postaci szerokiej gamy rodzajów produktu. W okresie badanym wielkość przywozu towarów po cenach dumpingowych zmniejszyła się o 34 %. W tym samym czasie zmniejszył się także przywóz od chińskich przedsiębiorstw nieobjętych środkami, mianowicie o 4 %.

3. Wolne moce produkcyjne, przepływy handlowe i atrakcyjność rynku unijnego oraz polityka cenowa chińskich eksporterów

- (116) Jak wspomniano powyżej w motywach 49–58, nie ma dowodów na istnienie znaczącej niewykorzystanej produkcji lub wolnych mocy produkcyjnych w ChRL. Ponadto rynek unijny nie wydaje się być szczególnie atrakcyjny dla chińskich eksporterów, pomimo jego wielkości. Choć udział chińskiego przywozu do Unii jest największy, to ceny eksportowe chińskiego wywozu towarów po cenach dumpingowych do Unii są wyższe od cen sprzedaży stosowanych przez przemysł unijny. Tak jest również w szczególnym przypadku cen stosowanych przez chińskich producentów eksportujących nieobjętych środkami, którzy konkurują w sposób bardziej bezpośredni z produkcją unijną i konkurencja ta odbywa się prawie wyłącznie na poziomie cen. W okresie badanym ci chińscy eksporterzy nadal sprzedawali podobne lub nawet mniejsze ilości na rynku unijnym i nie próbowali zwiększyć swojego udziału w rynku. Ponadto, jak wspomniano w motywie 61, średnie chińskie ceny eksportowe do państw trzecich są wyższe od cen stosowanych przez przemysł unijny. Dlatego chińscy producenci eksportujący nie wydają się mieć motywacji do przekierowania swojego wywozu do państw trzecich w stronę Unii, gdyby środki zostały uchylone.
- (117) W swoich uwagach do ujawnionych ustaleń jedna strona stwierdziła, że rynek unijny byłby największym otwartym rynkiem świec na świecie, dlatego nieprzekonujące jest twierdzenie, że rynek unijny nie byłby atrakcyjny, gdyby środki zostały uchylone. Ponadto strona ta twierdzi, że chińscy eksporterzy oferują różne sposoby obchodzenia środków i że od czasu ujawnienia ustaleń chińscy producenci świec i chińskie przedsiębiorstwa handlowe wysłały wiele ofert do europejskich przedsiębiorstw handlowych i producentów. Powyższe argumenty miałyby udowodnić, że rynek unijny jest wciąż atrakcyjny dla chińskich eksporterów.
- (118) Analiza kształtowania się w ciągu ostatnich pięciu lat przywozu pochodzącego od producentów eksportujących nieobjętych środkami pokazała, że wielkość tego przywozu nie zwiększyła się znacząco od czasu nałożenia środków. Ponadto czterech z pięciu tych producentów eksportujących odnotowało zmniejszenie sprzedaży eksportowej do Unii w porównaniu z OD pierwotnego dochodzenia. Tylko jeden producent eksportujący zwiększył swoją sprzedaż eksportową do Unii w tym okresie. Większość chińskich producentów eksportujących nieobjętych środkami nie skorzystała zatem ze swojej przewagi handlowej w porównaniu z innymi chińskimi producentami eksportującymi objętymi cłem, aby zwiększyć wielkość sprzedaży. Pomimo niepotwierdzonych informacji na temat ofert wysuwanych przez przedsiębiorstwa handlowe z dostępnych dowodów opisanych w motywach 59–69 wynika, że rynek unijny nie wydaje się szczególnie atrakcyjny.

4. Wniosek

- (119) W świetle ustaleń dochodzenia, a mianowicie najważniejszych trendów w zakresie konsumpcji na rynku unijnym, zachowania rynkowego chińskich producentów eksportujących nieobjętych środkami, poziomu cen chińskiego wywozu do państw trzecich oraz umiarkowanej atrakcyjności rynku europejskiego, Komisja stwierdza, że nie istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego, w razie gdyby obowiązujące środki zostały uchylone.

F. INTERES UNII

- (120) Ze względu na stwierdzenie, że nie istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody, ustalenia dotyczące interesu Unii nie są konieczne.

G. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (121) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić uchylenie obowiązujących środków. Wyznaczono również termin, w którym strony mają możliwość przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji. Przedstawione uwagi i komentarze, o ile były uzasadnione, zostały należycie uwzględnione.
- (122) Z powyższych rozważań wynika, że – jak przewidziano w art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego – środki antydumpingowe mające zastosowanie do przywozu niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z ChRL, wprowadzone rozporządzeniem (WE) nr 393/2009, powinny zostać uchylone, a postępowanie zakończone.
- (123) Komitet ustanowiony na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 nie zgłosił opinii w sprawie uchylenia środków przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ostateczne środki antydumpingowe mające zastosowanie do przywozu niektórych świec, cienkich świec i podobnych, obecnie objętych kodem CN ex 3406 00 00 (kod TARIC 3406 00 00 90), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, zostają niniejszym uchylone, a postępowanie dotyczące tego przywozu zakończone.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący